

道 路 交 通 條 例  
ROAD TRAFFIC ORDINANCE  
(香港法例第 374 章)  
(Chapter 374)

本欄不用填寫  
FOR OFFICE USE

道 路 交 通 (公 共 服 務 車 輛) 規 例  
ROAD TRAFFIC (PUBLIC SERVICE VEHICLES) REGULATIONS

2018 年 8 月 憲 報 公 布 各 公 共 小 巴 (專 線) 路 線 組 別 客 運 營 業 證 申 請  
APPLICATION FOR PASSENGER SERVICE LICENCE(S) IN RESPECT OF THE PACKAGES  
OF PUBLIC LIGHT BUS (SCHEDULED) ROUTES GAZETTED IN AUGUST 2018

檔 號  
Ref. No.

填寫本表格前，請細閱隨附的「申請人須知」。一切資料必須以楷書填寫。填報虛假資料屬於違法。  
Please read the attached "Guidance Notes for Applicants" carefully before completing this form.  
All items should be completed in BLOCK LETTERS.  
It is an offence to make any false statement.

核 證 人  
Verified by:

A 部  
PART A

擬 申 請 的 組 別  
PARTICULARS OF PACKAGES APPLIED FOR

1. 第一選擇的組別號碼：  
First preference - Package number \_\_\_\_\_
2. 第二選擇的組別號碼：  
Second preference - Package number \_\_\_\_\_
3. 第三選擇的組別號碼：  
Third preference - Package number \_\_\_\_\_

請參閱「申請人須知」第(14)及(15)項，填寫適當的資料。  
Please see items (14) and (15) of the "Guidance Notes for Applicants" and complete as appropriate.

B 部  
PART B

申 請 人 的 資 料  
PARTICULARS OF APPLICANT

以個人名義申請人，請填寫第4至第7項。  
For individual person applicant, please complete items 4 to 7.  
請參閱「申請人須知」第(16)、(17)和(19)項，填寫適當的資料。  
Please see items (16), (17) and (19) of the "Guidance Notes for Applicants" and complete as appropriate.

4. 姓名： # 先生 / 太太 / 小姐 / 女士  
Name Mr./Mrs./Miss/Ms.

英文  
(English)

中文  
(Chinese)

中文姓名商用電碼  
(Name in Chinese  
Commercial Code)

# 請刪去不適用者。  
Please delete whichever is inapplicable.

5. 香港身份證號碼：  
Hong Kong Identity Card No. \_\_\_\_\_

6. 住址：  
Residential address \_\_\_\_\_

電話號碼：  
Tel. No. \_\_\_\_\_

7. 通訊地址： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_  
Correspondence address Fax No.

電話號碼： \_\_\_\_\_  
Tel. No.

以公司名義申請人，請填寫第 8 至第 16 項。  
For company applicant, please complete items 8 to 16.

請參閱「申請人須知」第 (16)、(18) 和 (20) 項，填寫適當的資料。  
Please see items (16), (18) and (20) of the "Guidance Notes for Applicants" and complete as appropriate.

8. 公司名稱： \_\_\_\_\_  
Company name

英文  
(English)

中文  
(Chinese)

9. 註冊公司地址： \_\_\_\_\_  
Address of registered office

電話號碼： \_\_\_\_\_  
Tel. No.

10. 通訊地址： \_\_\_\_\_  
Correspondence address

傳真號碼： \_\_\_\_\_  
Fax No.

電話號碼： \_\_\_\_\_  
Tel. No.

11. 公司註冊證書號碼： \_\_\_\_\_  
Company Certificate of Incorporation No.

12. 商業登記證號碼： \_\_\_\_\_  
Business Registration Certificate No.

13. 業務性質： \_\_\_\_\_  
Nature of business

14. 全部董事的資料：  
Particulars of all directors:

英文姓名 Name in English	中文姓名 Name in Chinese	香港身份證號碼/ 公司註冊證書號碼 H.K. I.D. card no. / Company Certificate of Incorporation no.	中文姓名商用電碼 Name in Chinese Commercial Code

(如有需要，請另頁詳列)  
(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

15. 全部股東的資料：  
Particulars of all shareholders:

本欄不用填寫  
FOR OFFICE USE

英文姓名 Name in English	中文姓名 Name in Chinese	香港身份證號碼/ 公司註冊證書號碼 H.K. I.D. card no. / Company Certificate of Incorporation no.	中文姓名商用電碼 Name in Chinese Commercial Code

(如有需要，請另頁詳列)  
(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

如上面列出的股東包括註冊公司，請於下表詳列有關公司的股東資料：  
If the above listed shareholders include registered company(ies), please list out particulars of the shareholders of the registered company(ies) in the table below:

註冊公司名稱 Name of registered company	公司註冊 證書號碼 Company Certificate of Incorporation no.	股東英文姓名 Name of shareholders in English	股東中文 姓名 Name of shareholders in Chinese	香港身份證 號碼 H.K. I.D. card no.	中文姓名 商用電碼 Name in Chinese Commercial Code

(如有需要，請另頁詳列)  
(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

16. 指定董事／獲授權人士的資料：

Particulars of the nominated director/authorised person:  
該公司應指定一名董事或授權一名人士代表公司，簽訂與營運所申請的公共小巴（專線）服務有關的合約／協議書，包括處理與運輸署的一切事務往來。  
The company shall nominate a director or authorise a person to represent the company to enter into contracts/agreements on the operation of the public light bus (scheduled) service(s) under application, including all dealings with the Transport Department.

英文姓名 Name in English	中文姓名 Name in Chinese	香港身份證號碼 H.K. I.D. card no.	中文姓名商用電碼 Name in Chinese Commercial Code	聯絡電話 Contact tel. no.

<b>C 部</b> <b>PART C</b>	<b>公共交通服務的經驗</b> <b>EXPERIENCE IN PUBLIC TRANSPORT SERVICES</b>
-----------------------------	--

本欄不用填寫  
FOR OFFICE USE

以公司名義申請人，請填寫第 16 項有關指定董事／獲授權人士的資料。  
For company applicant, please fill in the information of the nominated director/authorised person given in item 16.

請參閱「申請人須知」第 (27) 項。  
Please see item (27) of the “Guidance Notes for Applicants”.

17. 本人具有\_\_\_\_\_年以#登記車主／合夥人／司機身份 #營運／管理 #公共小巴／同類公共交通服務的經驗。(請說明是什麼行業) \_\_\_\_\_。

I have \_\_\_\_\_ year(s) of #operating/ management experience as #registered vehicle owner/ partner/driver in #the public light bus/similar public transport services. (Please specify the business).

18. 現時經營的主要紅色小巴路線是：  
The main red minibus route(s) operated at present is/are :

由 From	至 To	車輛數目 Vehicle allocation

19. 本人具有\_\_\_\_\_年以#持牌人(或持牌人的指定董事／獲授權人士)／合夥人／登記車主／經理／監督／司機身份經營公共小巴(專線)服務的經驗。

I have \_\_\_\_\_ year(s) of experience in Public Light Bus (Scheduled) trade as #licensee (or his/her nominated director/authorised person)/business partner/registered vehicle owner/manager/supervisor/driver.

20. 本人／本公司董事、股東及獲授權人士現時經營的公共小巴(專線)服務是：  
All Public Light Bus (Scheduled) services currently operated by myself / the directors, shareholders and authorised person are:

姓名 Name	經營公共小巴(專線)服務的客運營業證的編號 Passenger Service Licence no. for the operation of Public Light Bus (Scheduled)	身份(持牌人／董事／股東／獲授權人士) Post (Licensee / Director / Shareholder / Authorised Person)

(如有需要，請另頁詳列)  
(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

- # 請刪去不適用者。  
Please delete whichever is inapplicable.

D 部  
PART D

**\*\* 擬用以經營所申請專線服務的公共小巴的資料**  
**DETAILS OF PUBLIC LIGHT BUSES PROPOSED TO BE USED FOR THE**  
**OPERATION OF THE SCHEDULED SERVICES APPLIED FOR**

本欄不用填寫  
FOR OFFICE USE

21. 本人承諾在擬用以經營所申請路線的全部公共小巴上，裝設空調設備、設有指示燈的乘客落車鐘和電子收費系統，並在車廂內展示客運營業證持證人的熱線號碼、交通投訴組的熱線號碼及其電郵地址，以及警察交通熱線號碼。

I undertake that all public light buses proposed for use on the route(s) applied for will have air conditioning installed, be equipped with passenger call bells with indication lights, and an electronic payment system, and that the hotline number of the Passenger Service Licence holder, the hotline number of the Transport Complaints Unit and its e-mail address and the hotline number of the Traffic Police will be displayed inside the vehicle compartment.

請參閱「申請人須知」第(30)至(33)項。

Please see items (30) to (33) of the "Guidance Notes for Applicants".

22. 本人承諾在所申請的路線投入服務前，在擬用以經營該路線的全部公共小巴上，裝設符合《道路交通條例》(香港法例第374章)所訂規格的乘客座位安全帶及高靠背乘客座椅。

I undertake that all public light buses proposed to be deployed on the route(s) applied for will be fitted with passenger seat belts and high back passenger seats, in compliance with the specifications stipulated in the Road Traffic Ordinance, Cap 374, before introduction of the route(s).

請參閱「申請人須知」第(34)項。

Please see item (34) of the "Guidance Notes for Applicants".

23. 本人承諾，如獲批給客運營業證，會在該證的有效期內維持在此部填報的申請人所擁有車輛數目—

I undertake to keep in my ownership, throughout the effective period of the Passenger Service Licence (if granted), the same number of vehicles as stated in this Part—

	組別號碼	申請人在所申請的組別中擁有的車輛數目
	Package number	Number of vehicles owned by the applicant in the package applied for
(a)	第一選擇 First preference	_____
(b)	第二選擇 Second preference	_____
(c)	第三選擇 Third preference	_____

請參閱「申請人須知」第(36)項。

Please see item (36) of the "Guidance Notes for Applicants".

- \*\* 關於用以經營所申請專線服務的公共小巴的資料，請填寫申請表第7至9頁的「擬使用的車輛清單」。

For details of public light buses to be used for the operation of the scheduled services applied for, please fill in "List of Vehicles Proposed to Be Used" in pages 7 to 9 of the application form.

請參閱「申請人須知」第(28)及(35)項。

Please see items (28) and (35) of the "Guidance Notes for Applicants".

24. 本項只適用於擬以當中有 1 輛或以上全新公共小巴的車隊經營有關組別的申請人。  
This item is only applicable to applicants whose proposed vehicle fleet comprises one or more completely new public light bus(es) for operation of the package concerned.

本人承諾如得知獲運輸署批准經營所申請的組別，本人會依照「擬使用的車輛清單」(即第 7 至 9 頁第 6 欄)填報的資料，在開辦路線時以全新公共小巴(以代替現役的公共小巴)提供此組別的服務。本人完全明白，如本人已得知獲批准經營所申請的組別後，未能向運輸署提供訂購此申請表所填報的全新公共小巴的單據，或決定不履行此承諾，運輸署不會把客運營業證批給本人以經營有關組別的服務。有關組別的客運營業證會改為批給其他合適的申請人。

I undertake to deploy completely new public light bus(es) (to replace the existing public light bus(es)) at the time of introducing the route(s) as proposed under the sixth column in the "List of vehicles proposed to be used" (i.e. pages 7 to 9) for the operation of the package upon being informed of my success in the application by the Transport Department. I fully understand that if I do not provide the purchase order(s) of the completely new public light bus(es) as proposed in the application form or if I do not honour this undertaking after I have been informed of my success in the application, the Transport Department will not issue the Passenger Service Licence to me for the operation of the package. The concerned package's Passenger Service Licence will then be issued to another suitable applicant.

請參閱「申請人須知」第 (29) 項。

Please see item (29) of the "Guidance Notes for Applicants".

- 24A. 本項只適用於申請第 3 組別路線的申請人。  
This item is only applicable to applicants who have applied for package no. 3.

本人承諾如獲運輸署批准經營第 3 組別路線，將在投入服務首日起計一年內，調配一輛全新可供輪椅上落的低地台公共小巴行走上述組別路線。本人完全明白，如本人未能履行此承諾，即屬違反客運營業證的條款，運輸署可取消、暫時吊銷或更改本人的客運營業證。

Upon being granted the operating rights of this package by the Transport Department, I undertake to deploy one new low-floor wheelchair-accessible public light bus to operate the GMB routes in package no. 3 within one year from the date of commencement of the services. I fully understand that if I do not honour this undertaking, this will constitute a breach of condition of the Passenger Service Licence so issued and the Transport Department may cancel, suspend or vary the Passenger Service Licence so issued accordingly.

第 3 組別路線申請人必須同時提交與車輛供應商的往來信函，內容須顯示申請人承諾在獲得運輸署批准經營所申請的第 3 組別路線後，會向該車輛供應商訂購可供輪椅上落的低地台小巴。有關可供輪椅上落的低地台公共小巴須符合《道路交通(車輛構造及保養)規例》(第 374A 章)的要求，並通過運輸署的車輛類型評定，才可投入服務。

Applicants of package no. 3 are required to submit their correspondence with their vehicle supplier indicating the applicant's commitment to engage the vehicle supplier to provide the low-floor wheelchair-accessible public light bus upon being granted the operating rights of package no. 3 by the Transport Department. The concerned low-floor wheelchair-accessible public light bus must comply with the requirements specified in the Road Traffic (Construction and Maintenance of Vehicles) Regulations (Cap 374A) and type approval from the Transport Department must be obtained before it is deployed for service.

第 3 組別路線的申請人必須就計劃使用可供輪椅上落低地台公共小巴的車輛，在以下第 3 組別路線之「擬使用的車輛清單」的「車輛的資料」部分中的「廠名/型號」及「種類」欄，填上有關資料。

Applicants of package no. 3 must fill in the concerned information of "Make/Model no." and "Type" under the part of "Particulars of the vehicle" in the concerned "List of Vehicles Proposed to be Used" of package no. 3 for the proposed vehicle operating as the low-floor wheelchair-accessible public light bus.

請參閱「申請人須知」第 (29A) 項。

Please see item (29A) of the "Guidance Notes for Applicants".

第一選擇的組別號碼：

\_\_\_\_\_ First preference - Package number

「擬使用的車輛清單」

“List of Vehicles Proposed to Be Used”

車輛的資料 Particulars of the vehicle				登記車主的資料 Information of registered owner				
登記號碼 Registration no.	廠名/型號 Make/ Model no.	種類 <sup>+</sup> Type <sup>+</sup>	車身底盤號碼 Chassis no.	首次登記 日期 Date of first registration	有否在開辦路線前 更換為全新公共 小巴? (會/不會) <sup>@</sup> To be replaced by a new public light bus before introduction of route(s)?(Yes/No) <sup>@</sup>	姓名 Name	與申請人 的關係# Relationship with applicant	簽署* Signature

(如有需要，請另頁詳列)

(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

+ 請說明車輛種類，包括柴油/歐盟三/四期或以上柴油/石油氣/電動/其他。

Please specify the vehicle types, including diesel/Euro III/IV or above diesel/LPG/electric/others.

@ 請填寫「會」/「不會」

Please fill in "Yes"/"No".

# 請說明登記車主與申請人的關係，例如申請人本人/申請人配偶/董事/董事配偶/股東/股東配偶等。

Please specify the relationship of the registered owner with the applicant, for example the applicant himself/herself, the spouse of the applicant, director, the spouse of the director, shareholder, the spouse of the shareholder etc.

\* 請參閱「申請人須知」第(28)項。登記車主必須同意，只有申請人本身會獲批給經營所申請路線的權利，包括但不限於更換用以經營專線服務的任何公共小巴的權利，並須承擔提供令人滿意服務的責任。

Please see item (28) of the "Guidance Notes for Applicants". The registered owner of a vehicle must be willing to accept that the applicant alone will be granted the right to operate the route(s) applied for, including, but not limited to, the right to replace any public light buses used in operating the said route(s) and the applicant will assume the obligation to provide a satisfactory service in respect of the route(s).

第二選擇的組別號碼： \_\_\_\_\_  
 Second preference - Package number

「擬使用的車輛清單」  
 “List of Vehicles Proposed to Be Used”

車輛的資料 Particulars of the vehicle				登記車主的資料 Information of registered owner					
登記號碼 Registration no.	廠名/型號 Make/ Model no.	種類 Type <sup>+</sup>	車身底盤號碼 Chassis no.	首次登記日期 Date of first registration	會否在開辦路線前被更換為全新公共小巴？ (會/不會) <sup>@</sup> To be replaced by a new public light bus before introduction of route(s)?(Yes/No) <sup>@</sup>	姓名 Name	身份證號碼/ 公司註冊證書號碼 I.D. card no. / Company Certificate of Incorporation no.	與申請人的關係 Relationship with applicant	簽署* Signature

(如有需要，請另頁詳列)  
 (Please use a separate sheet of paper, if necessary)  
<sup>+</sup> 請說明車輛種類，包括柴油/歐盟三/四期或以上柴油/石油氣/電動/其他。  
 Please specify the vehicle types, including diesel/Euro III/IV or above diesel/LPG/electric/others.  
<sup>@</sup> 請填寫「會」/「不會」  
 Please fill in “Yes”/“No”.  
<sup>#</sup> 請說明登記車主與申請人的關係，例如申請人本人/申請人配偶/董事/董事配偶/股東/股東配偶等。  
 Please specify the relationship of the registered owner with the applicant, for example the applicant himself/herself, the spouse of the applicant, director, the spouse of the director, shareholder, the spouse of the shareholder etc.  
<sup>\*</sup> 請參閱「申請人須知」第(28)項。登記車主必須同意，只有申請人本身會獲批給經營所申請路線的權利，包括但不限於更換用以經營專線服務的任何公共小巴的權利，並須承擔提供令人滿意服務的責任。  
 Please see item (28) of the “Guidance Notes for Applicants”. The registered owner of a vehicle must be willing to accept that the applicant alone will be granted the right to operate the route(s) applied for, including, but not limited to, the right to replace any public light buses used in operating the said route(s) and the applicant will assume the obligation to provide a satisfactory service in respect of the route(s).



第三選擇的組別號碼：

\_\_\_\_\_ Third preference - Package number

「擬使用的車輛清單」

“List of Vehicles Proposed to Be Used”

車輛的資料 Particulars of the vehicle				登記車主的資料 Information of registered owner					
登記號碼 Registration no.	廠名/型號 Make/Model no.	種類 Type <sup>+</sup>	車身底盤號碼 Chassis no.	首次登記日期 Date of first registration	會否在開辦路線前被更換為全新公共小巴? (會/不會) <sup>@</sup> To be replaced by a new public light bus before introduction of route(s)?(Yes/No) <sup>@</sup>	姓名 Name	身份證號碼/ 公司註冊證書號碼 I.D. card no. / Company Certificate of Incorporation no.	與申請人的關係# Relationship with applicant	簽署* Signature

(如有需要，請另頁詳列)

(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

+ 請說明車輛種類，包括柴油/歐盟三/四期或以上柴油/石油氣/電動/其他。

Please specify the vehicle types, including diesel/Euro III/IV or above diesel/LPG/electric/others.

@ 請填寫「會」/「不會」

Please fill in "Yes"/"No".

# 請說明登記車主與申請人的關係，例如申請人本人/申請人配偶/董事/董事配偶/股東/股東配偶等。

Please specify the relationship of the registered owner with the applicant, for example the applicant himself/herself, the spouse of the applicant, director, shareholder, the spouse of the director, shareholder, the spouse of the shareholder etc.

\* 請參閱「申請人須知」第(28)項。登記車主必須同意，只有申請人本身會獲批給經營所申請路線的權利，包括但不限於更換用以經營專線服務的任何公共小巴的權利，並須承擔提供令人滿意服務的責任。

Please see item (28) of the "Guidance Notes for Applicants". The registered owner of a vehicle must be willing to accept that the applicant alone will be granted the right to operate the route(s) applied for, including, but not limited to, the right to replace any public light buses used in operating the said route(s) and the applicant will assume the obligation to provide a satisfactory service in respect of the route(s).

25. 本項只適用於不打算全數以全新公共小巴組成的車隊經營有關組別的申請人。  
This item is only applicable to applicants who have not proposed to use a fleet composed of all completely new vehicles for operation of the package(s) concerned.

你會否承諾推行車輛更換計劃，在開辦所申請路線的服務後首三年內，以全新的公共小巴，取代在 D 部「擬使用的車輛清單」填報的非全新公共小巴？

Will you undertake to implement a vehicle replacement plan to replace the not-new public light buses stated in "List of Vehicles Proposed to Be Used" in Part D with completely new public light buses within the first 3 years after commencement of the operation of the routes applied for?

請在適當空格加「✓」號。

Please tick the appropriate .

會  否   
Yes No

如會，請提供車輛更換計劃的詳情：

If your answer is yes, please provide the details of the vehicle replacement plan :

計劃在開辦所申請路線的服務後首三年內 更換為全新車輛的公共小巴資料 Information of the public light buses planned to be replaced within the first 3 years after commencement of the operation of the routes applied for			在開辦路線後更換為 全新公共小巴的計劃 (開辦路線後的月數) Replacement plan of new public light buses after commencement of operation (no. of months afterwards)
	公共小巴的 登記號碼 Registration no. of public light buses	公共小巴的 首次登記日期 Date of first registration of public light buses	
1			
2			
3			
4			
5			
6			

(如有需要，請另頁詳列)

(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

<b>E 部 PART E</b>	<b>車輛維修及保養服務 MAINTENANCE AND SERVICE FACILITIES</b>
-----------------------	---

26. 負責維修 / 保養該等車輛的公司的名稱：  
Name of company providing maintenance/service facilities for the vehicles :

\_\_\_\_\_

27. 註冊公司地址：  
Address of registered office

\_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_

Tel. No.

28. 通訊地址：  
Correspondence address

\_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_

Tel. No.

F 部 PART F	財政狀況 FINANCIAL POSITION
---------------	----------------------------

29. 以個人名義申請人，請在下表填報本人及配偶的銀行帳戶詳情。  
For individual person applicant, please state below the particulars of your and your spouse's bank accounts : -

銀行名稱 Bank	帳戶號碼 Account no.	截至 2018 年 9 月 21 日的結餘款額† Balance as at 21 September 2018†

(如有需要，請另頁詳列)  
(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

請參閱「申請人須知」第 (39) 項。  
Please see item (39) of the “Guidance Notes For Applicants”.

† 須隨附有關銀行發出經簽署的函件的正本，以資證明。  
† This information must be supported by original letter signed by the bank concerned.

30. 以公司名義申請人，請在下表填報公司的銀行帳戶詳情。  
For company applicant, please state below the particulars of **your company's bank accounts** : -

銀行名稱 Bank	帳戶號碼 Account no.	截至 2018 年 9 月 21 日的結餘款額 † Balance as at 21 September 2018†

(如有需要，請另頁詳列)  
(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

請參閱「申請人須知」第 (39) 項。  
Please see item (39) of the “Guidance Notes For Applicants”.

† 須隨附有關銀行發出經簽署的函件的正本，以資證明。  
† This information must be supported by original letter signed by the bank concerned.

31. \*除第 29 或第 30 項所述的銀行帳戶外，你本人／你的配偶／貴公司有沒有其他形式的流動資產，例如銀行透支等，可支持你的申請？  
Other than the bank accounts as mentioned at item 29 or 30, do you/does your spouse/does your company have any other form of liquid assets such as bank overdraft facility in support of your application?

有  無   
Yes No

如有，請說明：

If yes, please specify: \_\_\_\_\_

32. 在初期，你未必可以從經營部分公共小巴（專線）中獲得任何利潤，倘若出現虧蝕，你能夠撥備多少款項，以便在經營初期繼續維持該等路線？  
Please note that some of the public light bus (scheduled) route(s) you have applied for may not be profitable at the outset. If it turns out to be a loss, how much are you prepared to make available to sustain the operation of these route(s) during the initial period of operation?

(a) 請註明該筆款額的數目(港元)  
Please state amount in HK\$ \_\_\_\_\_

(b) \*為備存記錄，你能否提供任何文件以證明確有能力撥出上述款項？  
For record purposes, can you provide documentary evidence of your ability to make available the stated sum of money?

能  不能   
Yes No

\* 請在適當空格加「✓」號。  
Please tick the appropriate

<b>G 部</b> <b>PART G</b>	<b>聘請車隊經理</b> <b>EMPLOYMENT OF FLEET MANAGER</b>
-----------------------------	---

33. 你會否聘請車隊經理以管理用以經營所申請路線的公共小巴？  
Will you employ a fleet manager to manage all public light buses proposed for use on the route(s) applied for?

請在適當空格加「✓」號。  
Please tick the appropriate .

	組別號碼 Package number	會 Yes	／ /	否 No
(a) 第一選擇 First preference	_____	<input type="checkbox"/>	/	<input type="checkbox"/>
第二選擇 Second preference	_____	<input type="checkbox"/>	/	<input type="checkbox"/>
第三選擇 Third preference	_____	<input type="checkbox"/>	/	<input type="checkbox"/>

- (b) 如會，請列出擬聘請的車隊經理所須具備的相關經驗及資格：  
If yes, please list the required relevant experience and qualifications of the fleet manager to be employed:

請參閱「申請人須知」第(40)項。

Please see item (40) of the "Guidance Notes For Applicants".

本欄不用填寫  
FOR OFFICE USE

---



---



---



---

(如有需要，請另頁詳列)

(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

- (c) 如會，本人承諾於開辦所申請路線後一個月內，委派一名具備上列相關經驗及資格的車隊經理管理有關的專線服務，而且除非獲運輸署署長批准，否則不會延遲委派車隊經理。  
If yes, I undertake to assign a fleet manager who possesses the required relevant experience and qualifications as stated above to manage the scheduled service within one month after commencement of the route(s) applied for. Unless the Commissioner for Transport has so approved, the assignment of a fleet manager is not to be deferred.

<b>H 部 PART H</b>	<b>擬提供更佳乘客服務及設施和擬實施更佳營運安排 ENHANCED CUSTOMER SERVICES AND FACILITIES TO BE PROVIDED AND OPERATIONAL ARRANGEMENTS TO BE MADE</b>
-----------------------	--

34. 本人承諾由開辦路線日起，在總站及中途站為乘客提供中英文路線資料。  
I undertake to provide the route information for passengers in both Chinese and English at the termini and enroute stops on commencement of operation of the route(s).

35. 本人承諾在擬用以經營該路線的公共小巴上，根據本人所填寫的日期，提供在此申請表 H 部填報的乘客服務及設施。  
I undertake that the customer services and facilities stated in Part H of this application form will be implemented in accordance with the dates specified by me on the public light buses proposed for deployment on the route(s).

關於認可項目，請參考「申請人須知」的附錄乙。

Regarding acceptable items, please refer to Appendix B of the "Guidance Notes for Applicants".

建議 Proposal	實施日期(須在開辦路線 首日起計的一年內) Implementation date (should be within one year from the date(s) of the commencement of the route(s))

(如有需要，請另頁詳列)

(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

請參閱「申請人須知」第(41)及(42)項。

Please see items (41) and (42) of the "Guidance Notes for Applicants".

36. 如上述建議包括提供司機制服，本人承諾安排提供服務的專線小巴司機穿上制服，而制服的規格須令運輸署署長感到滿意。  
In case the above proposals include the provision of drivers' uniforms, I undertake to cause the drivers of the public light buses used for the provision of the scheduled service to wear uniform in a prescribed manner to the satisfaction of the Commissioner for Transport.

本欄不用填寫  
FOR OFFICE USE

I 部 PART I	關於司機的事項 PARTICULARS OF DRIVERS
---------------	-----------------------------------

37. 本人承諾安排在每輛提供專線服務的公共小巴內，按運輸署署長指定的規格和方式展示司機證。  
I undertake to cause to be displayed inside every public light bus used for the provision of a scheduled service a driver identity plate in a format and in a manner prescribed by the Commissioner for Transport.

請參閱「申請人須知」第(43)項。  
Please see item (43) of the "Guidance Notes for Applicants".

38. 本人承諾，提供專線服務的所有公共小巴只會由本人聘請的司機駕駛。本人並承諾會根據運輸署不時公布並正生效的《專線小巴司機的工作時間指引》編定司機的工作時間安排。  
I undertake that all public light buses used for the provision of a scheduled service will be driven only by persons under my employment. I also undertake to arrange the working hours of the drivers according to the "Guidelines for working hours of green minibuses" in effect from time to time issued by the Transport Department.

請參閱「申請人須知」第(44)項。  
Please see item (44) of the "Guidance Notes for Applicants".

39. 你會否於開辦有關路線前後各三個月內，向你的司機提供運輸署認可的訓練課程以讓他們在該期間完成課程？  
Will you provide your drivers with training course(s) accepted by the Transport Department and require them to complete the course(s) within the period 3 months before and 3 months after the commencement of operation of the route(s)?

請在適當空格加「✓」號。  
Please tick the appropriate .

	組別號碼 Package number	會 Yes	/	否 No
(a) 第一選擇 First preference		<input type="checkbox"/>	/	<input type="checkbox"/>
第二選擇 Second preference		<input type="checkbox"/>	/	<input type="checkbox"/>
第三選擇 Third preference		<input type="checkbox"/>	/	<input type="checkbox"/>

請參閱「申請人須知」第(45)項。  
Please see item (45) of the "Guidance Notes For Applicants".

如會，本人承諾向司機提供訓練，詳情如下：

本欄不用填寫  
FOR OFFICE USE

If yes, I undertake to provide the drivers with the training as detailed :

擬安排司機修讀的 訓練課程 Training courses to be attended	修畢課程的時間 (開辦路線前／後的月數) The time the drivers will complete training course(s) (Number of months before / after the commencement of operation of the route(s))	擬聘請司機的 人數 Total number of drivers to be employed	擬安排修讀課程 的司機的人數 Number of drivers planned to attend the courses

(如有需要，請另頁詳列)

(Please use a separate sheet of paper, if necessary)

<b>J 部</b> <b>PART J</b>	<b>車費</b> <b>FARE</b>
-----------------------------	--------------------------

40. **全程車費 Full Fare**

本人建議收取的全程車費為：

The full fare that I propose to charge is:

組別號碼

建議收取的全程車費(x 元 x 角)

Package number

Full fare proposed to be charged (\$x.x0)

第一選擇

First preference

\_\_\_\_\_

第二選擇

Second preference

\_\_\_\_\_

第三選擇

Third preference

\_\_\_\_\_

如擬申請的組別有多於一條路線，請就每條路線填寫建議收取的全程車費。

If there is more than one route in the package(s) you apply for, please fill in the full fare proposed to be charged for each route.

請參閱「申請人須知」第(46)及(49)項。

Please see items (46) and (49) of the "Guidance Notes for Applicants".

41. 本人承諾在獲批准經營組別內各條路線投入服務之日起計至少 12 個月內，維持本人在此申請表第 40 項建議的全程車費。本人明白，如不遵守此規定，有關的客運營業證可被取消或期滿後不獲續期。

I undertake to maintain the full fare(s) of all the route(s) in the package(s) that I am selected to operate as the fare(s) proposed in item 40 of this application form for at least 12 months from the date of introduction of all the route(s) in the package(s). I understand that any failure to comply with this requirement may result in cancellation of the Passenger Service Licence(s) or non-renewal of Passenger Service Licence(s) upon its/their expiry.

42. 分段收費 Section Fare

你會否提供分段收費？

Will you provide section fare(s)?

請在適當空格加「✓」號。

Please tick the appropriate .

會                       否  
Yes                              No

如會，建議收取的分段收費為：

If yes, the section fare(s) proposed to be charged is (are):

組別號碼	建議提供分段收費的路段	建議的分段收費 (x 元 x 角)
Package number	Proposed road section for provision of section fare	Proposed section fare (\$x.x0)
第一選擇 First preference	由 _____ 至 _____ From _____ To _____	_____
	由 _____ 至 _____ From _____ To _____	_____
	由 _____ 至 _____ From _____ To _____	_____
第二選擇 Second preference	由 _____ 至 _____ From _____ To _____	_____
	由 _____ 至 _____ From _____ To _____	_____
	由 _____ 至 _____ From _____ To _____	_____
第三選擇 Third preference	由 _____ 至 _____ From _____ To _____	_____
	由 _____ 至 _____ From _____ To _____	_____
	由 _____ 至 _____ From _____ To _____	_____

(如有需要，請另頁詳列)

(Please use a separate sheet of paper, if necessary)



如擬申請的組別有多於一條路線，請就每條路線填寫建議的分段收費。

If there is more than one route in the package(s) you apply for, please fill in the proposed section fare for each route.

本欄不用填寫  
FOR OFFICE USE

請參閱「申請人須知」第(47)及(49)項。

Please see items (47) and (49) of the "Guidance Notes for Applicants".

43. 本人承諾在獲批准經營組別內各條路線投入服務之日起計至少 12 個月內，維持本人在此申請表第 42 項建議的分段收費。本人明白，如不遵守此規定，有關的客運營業證可被取消或期滿後不獲續期。

I undertake to maintain the section fare(s) on the route(s) in the package(s) that I am selected to operate as the fare(s) proposed in item 42 of this application form for at least 12 months from the date of introduction of all the route(s) in the package(s). I understand that any failure to comply with this requirement may result in cancellation of the Passenger Service Licence(s) or non-renewal of Passenger Service Licence(s) upon its/their expiry.

44. **學生優惠車費 Concessionary fare for students**

你會否提供學生優惠車費？

Will you provide concessionary fare for students?

請在適當空格加「✓」號。

Please tick the appropriate .

會                       否  
Yes                              No

如會，建議收取的學生優惠車費為：

If yes, the concessionary fare(s) for students proposed to be charged is (are):

	組別號碼	建議的優惠車費(x 元 x 角)
	Package number	Proposed concessionary fare(s) (\$x.x0)
第一選擇 First preference	_____	_____
	_____	_____
第二選擇 Second preference	_____	_____
	_____	_____
第三選擇 Third preference	_____	_____
	_____	_____

如擬申請的組別有多於一條路線，請就每條路線填寫建議的優惠車費。

If there is more than one route in the package(s) you apply for, please fill in the proposed concessionary fare for each route.

請參閱「申請人須知」第(48)及(49)項。

Please see items (48) and (49) of the "Guidance Notes for Applicants".

45. 本人承諾在獲批准經營組別內各條路線投入服務之日起計至少 12 個月內，維持本人在此申請表第 44 項建議的學生優惠車費。本人明白，如不遵守此規定，有關的客運營業證可被取消或期滿後不獲續期。

I undertake to maintain the concessionary fare for students on the route(s) in the package(s) that I am selected to operate as the fare(s) proposed in item 44 of this application form for at least 12 months from the date of introduction of all the route(s) in the package(s). I understand that any failure to comply with this requirement may result in cancellation of the Passenger Service Licence(s) or non-renewal of Passenger Service Licence(s) upon its/their expiry.

46. 本人承諾在獲批准經營組別內各條路線推行「政府長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃」，並會作出一切技術及操作上的安排，以符合實施該「優惠計劃」的基本條件。本人明白，如不遵守此規定，有關的客運營業證可被取消或期滿後不獲續期。

I undertake to implement the "Government Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities" for all the route(s) in the package that I am selected to operate and to make all technical and operational arrangements to satisfy the basic requirements of implementing the Concession Scheme. I understand that any failure to comply with the requirement may result in cancellation of the Passenger Service Licence or non-renewal of the Passenger Service Licence upon its expiry.

請參閱「申請人須知」第 (50) 項。

Please see item (50) of the "Guidance Notes for Applicants".

K 部 PART K	聲明及承諾 DECLARATION AND UNDERTAKING
---------------	--------------------------------------

47. 據本人所知及所信，以上填報的資料真確齊備。本人明白，如本人明知而作出在要項上虛假的陳述，可根據香港法例第 374 章《道路交通條例》第 111(3)條被檢控；一經定罪，可被判處罰款 5,000 元及監禁六個月。如申請獲得批准，本人承諾於經營新的公共小巴(專線)服務時，除非事先獲運輸署署長批准使用其他車輛，否則必定以在此申請表 D 部填報的車輛(包括備有供殘疾人士使用設施 (如有的話) 的車輛)行走有關專線，並且履行此申請表 D、G、H、I 和 J 部所載的計劃及承諾，令運輸署署長感到滿意為止。

I declare that to the best of my knowledge and belief, the information given above is true and complete. I understand that if I knowingly make any statement which is false in a material particular, I shall render myself liable to prosecution under Section 111(3) of the Road Traffic Ordinance (Cap.374) and on conviction to a fine of \$5,000 and to imprisonment for six months. If my application is successful, I undertake to operate the new public light bus (scheduled) service(s) using only the vehicles, including those with facilities for the disabled, if any, specified in Part D of this application form unless the Commissioner for Transport gives prior approval for the use of other vehicles, and to implement to the satisfaction of Commissioner for Transport the plans and commitments set out in Parts D, G, H, I and J of this application form.

48. 本人明白並同意，假如有落選者要求交通審裁處覆核運輸署署長的決定，上述資料可能會在覆核中披露。

I understand and accept that the information given above may be disclosed in any review of a decision made by the Commissioner for Transport by a Transport Tribunal if there is an application for such review from an unsuccessful applicant.

49. 謹此聲明，本人沒有作出行動或簽署或訂立任何協議或交易，直接或間接導致在申請獲批准後把此申請表 A 部註明的公共小巴(專線)路線的經營權轉讓他人。

I declare that I have not acted, signed or entered into any form of agreement or transaction that directly or indirectly would result in transferring the operating right of the public light bus (scheduled) route(s) as specified under Part A therein in the event that this application is successful.

†申請人簽署： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_  
Signature of applicant Date

姓名(以楷書填寫)： \_\_\_\_\_  
Name in block letters  
*英文* *中文*  
(English) (Chinese)

簽署人的職級／身份： \_\_\_\_\_  
Rank/Post of signatory

† 以公司名義申請人，須由公司的獲授權人士簽署及蓋上公司印章。

In the case of a company applicant, this should be signed by the authorised person of the company and signified with the company chop.

50. 本項只適用於新加入專線小巴行業的公司申請人。

This item is only applicable to the **company applicant which is a new entrant to the green minibus trade.**

如申請獲批准並獲發給客運營業證，以經營在此申請表 A 部註明的公共小巴(專線)路線，本人承諾於客運營業證發出日期起計三年內，必定就任何有關本公司董事或擁有權變動的事宜(包括董事、股東及股權的變動)，事先徵求運輸署署長同意。本人明白，如不遵守此規定，有關的客運營業證可被取消或期滿後不獲續期。

If this application is successful and the company is granted the Passenger Service Licence(s) for operating Public Light Bus (scheduled) route(s) as specified under Part A therein, I undertake, within 3 years from the date of issue of the Passenger Service Licence(s), to seek prior consent from the Commissioner for Transport in respect of any change in directorship or ownership in the company (including any change in directors, shareholders and shareholdings). I understand that any failure to comply with this requirement may result in cancellation of the Passenger Service Licence(s) or non-renewal of Passenger Service Licence(s) upon its/their expiry.

†申請人簽署： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_  
Signature of applicant Date

姓名(以楷書填寫)： \_\_\_\_\_  
Name in block letters  
*英文* *中文*  
(English) (Chinese)

簽署人的職級／身份： \_\_\_\_\_  
Rank/Post of signatory

† 須由公司的獲授權人士簽署及蓋上公司印章。

This should be signed by the authorised person of the company and signified with the company chop.

請參閱「申請人須知」第(26)項。

Please see item (26) of the "Guidance Notes for Applicants".

L 部 PART L	授權書 AUTHORISATION	(由個人或公司的獲授權人士及所有公司董事*填寫) (to be completed by an individual person or an authorised person and all company directors*)
---------------	----------------------	--

51. 本人／我們# 現授權警務處處長或其代表，向運輸署及專線小巴營辦商遴選委員會提供一切關於本人／我們的刑事定罪記錄詳細資料，供確定本人／我們是否適合經營專線小巴服務之用。本人／我們# 的個人資料如下：

I /We# hereby authorise the Commissioner of Police, or his representative, to release full particulars of all criminal convictions recorded against me/us# to the Transport Department and to the Green Minibus Operators Selection Board for the purpose of ascertaining my/our suitability to operate a green minibus service. My/Our# personal particulars are as follows:

姓名 Name	出生日期 Date of Birth	香港身份證／ 護照號碼# HK I.D. Card No./ Passport No.#	中文姓名 商用電碼 Name in Chinese Commercial Code	出生地點 Place of Birth	簽署 Signature

\* 以公司名義申請人，請填寫一名獲授權人士及所有董事的資料，而各人均須簽署。

In case of a company applicant, please fill in the particulars of an authorised person and ALL directors and their signatures.

# 請刪去不適用者。

Please delete as appropriate.

注意：如有任何上列人士不在此授權書上簽署，請以書面方式解釋：

Note: Written explanation should be provided where the authorisation above is not signed:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(如有需要，請另頁詳列)

(Please use another sheet of paper if necessary)

此欄由職員填寫  
For official use only

見證人簽署: \_\_\_\_\_  
Signature of witness

職銜: \_\_\_\_\_  
Designation

香港身份證號碼: \_\_\_\_\_  
HK I.D. card no.